

REDACCION: USPALLATA 981

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO 16 Agosto Bs, Aires,

de 1924

THE YOKOHAMA SPECIE BANK Ltd.

Reconquista 80
U. Telef. 416 y 4288 Avenida
Casilla de Correo No. 652

Buenos Aires

当座預金 年壹歩
小口当座預金 ヲ四歩
定期預金
六ヶ月以上 年四歩
壹年以上 ヲ 異式厘五毛
円貨預金 精々強取扱の責
郷里送金相場 取扱の當日の為替相場に
依り換算致しませう。
(最近の相場は報欄に可なり)

横濱正金銀行
エヌアイエス支店
レニキヌタ街八十番
電話 番号 九二〇二
アベニヤ 四一六一
四二八八

要雨然了特報

PERIÓDICO SEMANAL EN JAPONÉS REDACCION: USPALLATA 981 Bs. As.

SUZUKI & CIA. LTDA.

SUZUKI GOMEI KAISHA
KOBE, JAPON
SHIGESHI MOTO
REPRESENTANTE

San Martín 235 Buenos Aires U. T. 1755 Av.

諸請料 一月一円半
三月四円半
半年九円半
一年十八円半

発行人 水野勉
主幹 岩本時佛
発行所 エヌアイエス支店
レニキヌタ街九十一番
要雨然了特報社

日本花店
ソコチ街 老成武大
電話 番号 九三三三

蝶屋商店
ソコチ街 八番五
電話 番号 八八八八

DESPENSA "TOKIO"

MERCADO DEL PLATA

Carlos Pellegrini 279 Unión Telef. 5814, Lib.

日本食料品価格表

ヤシ印醤油一樽	二五〇
全一リットル無塩	二五〇
かんがゆり	二五〇
板豆腐	二五〇
豆腐	二五〇
数り子	二五〇
白味噌	二五〇
おぼろ味噌	二五〇
わらめ	二五〇
いりたけ	二五〇
鯉魚	二五〇
茶葉	二五〇
菓子(白黒)	二五〇
あんこ	二五〇
かんたん	二五〇
紅生姜	二五〇
日本緑茶	二五〇
日本海	二五〇
味噌	二五〇
松葉	二五〇
以上各品 諸品 諸品	二五〇

東洋食料品店
カルロス・ペレグリーニ
ニセ九番
電話 番号 五八一四

Fujisaki & Cía.

LAVALLE 1268

BUENOS AIRES

Union Telef. 0519, Mayo



MATSURA TRADING CO. LTD.

IMPORTADORES
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

Casa Principal: 52 BENTEN - DORI
YOKOHAMA
LAVALLE 341, Escritorio 107
BUENOS AIRES
U. T. 31, Retiro 0985

MIGUEL LAICO

MAIPU 234

U. T. 33 Avenida 1164

通商
手続人
三ツル
子



Ida y Cía. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

UNICOS AGENTES DE

FURUKAWA ELECTRIC CO. LTD.

Calle Cerrito 254/56

U. Telef. 5129, Libertad Bs. Aires

Farmacia LA VICTORIA

La que vende más
barato y atiende mejor
a los japoneses

PATRICIOS 1600

日本人諸君
特別大
力強致シ
テス
ハリスチ
イロハ
薬舗

S. ANDO

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

Unión Telefonos
33 Avenida 1984

770, RIVADAVIA, 770
Buenos Aires

CASA MATRIZ
OSAKA - JAPON

G. YOSHIO SHINYA

REPRESENTACIONES
Especialidad en Sederías

Galería Güemes Escri. 457
(Entrada San Martín)
U. T. 6290, Av. (Interno 190)
Buenos Aires

FARMACIA DE

MIGUEL POLAK

Químico Farmacéutico

M. GARCIA 400

esq. Patricios

U. T. 2827 B. Orden

手続人
前住
品買
を詳
判ヤ

ENRIQUE MOREIRA

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144

Escritorio 21 y 22

U. T. 3883 avenida
Buenos Aires

手続人

イロモケイ

JIRO HONDA Y Hno.

IMPORTADORES DE ARTICULOS
GENERALES DEL JAPON

PIEDRAS 524

Buenos Aires

Dir. Telefónica HONDA, Bs. As.

U. T. 2881 Avenida

PEDRO A. FASCE

Importador de
Artículos Fotográficos
Fábrica de tarjetas

fotográficas

Laboratorios Fotográficos

SUIPACHA 278

U. T. 3258 Av.

写真機及び
材料日本人諸
君ニ限リ割引
ス
ニ七八番
心トフ

VENTA DE BILLAR

"BRUNSWICK"

ブルンズウィック
印
取次販賣
日本人諸君ニ対
シテハ何レノ店ノ
價ニモ劣ラズ本家
本元ニ直ニ買取リ
ニ分割引致ス
別ニイロモケイ
毛販賣致ス

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires

U. T. 62, Mitre 6626

FARMACIA Circuitos de Obreros DE SANTA LUCIA

U. T.

5927. B. ORDEN

Av. MONTES de OCA

No. 322

藥店日本人會
丁ニ在リテ
多年の御買
日本人各店
並ニ化粧品
モリスチ
ニニ番
藥舗

國民外交絶好の秋

サンシ少佐を聲援せよ

本誌に限り
四頁

大正三年八月二十六日
アルゼンチン國の西界一週飛行家サンシ少佐の報告は今更乍らに文明の進歩を思はずと同時には其の成効不成効の如何にアルゼンチン國の國威に關すること大であるかを思はざるを得ない

する程度はとりもたずして、亞國及亞國民に對する日本及日本國民の親愛の意の深さを示すものである。全少佐の自筆の電報を日本に於ける歡迎振りが當地に傳はる時在亞日本人は其筆先一つ動さ具合で肩身廣く慰めることありうし又此の如く這入り度い心地する様ふことあるうち知れぬ。忽ち此処に至れば吾人は日本國民の自發的歡迎に而已委ねて置け、迎はあまねく大に積極的の故國七千萬の同胞を動かし大々的歡迎及聲援をサンシ少

佐に與へて世間はねばならぬ。此の秋である。在亞三千の同胞は心をこめて此の機會を逸してはならぬ。聲援を大にして日本國民に訴へよ。平沙萬里人煙を絶つハノの大平野は吾人の開拓を待てる居る。北米で閉ぢをしを喰つた日本國民が、エ、フラタ、河畔の沃野に注目する時必ずや今回サンシ少佐の壮舉に未曾有の好意を示すであらうとは吾人の信じて疑はぬことぶが、在亞邦人亦故國を激勵する義務ありと吾人は信ずるべきである。吾人は在亞日本人會役員諸氏が此の好機を逸する事はあるまいと信じて

一刻も早く何ら具體的行動に出でん事を希望して止まぬ次第である。

サンシ少佐飛行應援基金募集

吾が亞國飛行家サンシ少佐の世界一周飛行の壯舉は全や其難關の大部分を突破し將に我が母國に到着せんとす。然るに全飛行を完結せんに尚壹台の優秀飛機を必要とするも未だ之を購入するの運に到らず。各地新聞社に於ても大に之を遺憾として全國民應援を喚起しつ在り。茲に於て予吾人は同少佐の舉を壯とて此が其意の在るところを全亞國民の前に表せしめたる據金を募り以て飛行機購入費の一助に供せんとす。幸には湖の賛成を乞

大正三年八月十六日

- ### 應募者者芳名
- 五、〇〇也 時報社
 - 一、〇〇也 田五郎
 - 一、〇〇也 澁谷源助
 - 一、〇〇也 佐川作次郎
 - 一、〇〇也 田中蒼吉
 - 一、〇〇也 鈴木三郎
 - 一、〇〇也 坂本新吾
 - 一、〇〇也 及川晋次
 - 一、〇〇也 早川末次
 - 一、〇〇也 大西佐一郎
 - 一、〇〇也 北島覺
 - 一、〇〇也 藤井精
 - 一、〇〇也 杉本重三
- △如茶院 八日入志三三
出帆豫定
- ### 郷里送金相場
- 邦貨百四二付
亞貨百廿五帶
- ### 時報社の移轉
- 本月より *Yusuphata* 社に移轉。今後一切の信書は新舊地に寄附を願外

東京電報

東海沿岸の強震

八月十日東京発電
十日夜房州館山北條に
強震あり人命の損害
ふりし七家屋の倒壊
るもの断り大東京に
可成りの程度に震動
日感した

航空隊擴張

八月十三日東京発電
政府は民間飛行家養成
の爲の二十五万円を
は日本飛行界の発達
併北米の天に比し遠
くはるるを感し軍
隊に於て必要なる民間
飛行家を養成の必要
認められんことを
勤作を採らむる方針
である

恐怖を来らし様式は
暴落し東京の地價は
低下し多

英通商條約締結

八月八日ロンドン発
英通商條約は本日
午後三時外務省の宣
に於て兩國の全權に依
りて調印せられた

難民あり政府は北等選
難民の收容並に
糧の分配に忙殺されたる
又北京政府は駐在各國公
使に向て救済資金を得
る爲めに輸入品に對し一時
的関税引上げを交渉
て来た

サニシ少佐

去る八日印度カルカッタに着し
多サニシ少佐は機の修繕に
数日を費し去る十四日
八時三十分至り出立ベンガル
湾を一飛びにアクラフの上
空を通過し今日午後四時
五分無事ランゲン(ビルマ)
競馬場に到着し、全
地に一夜を過し昨日午前七
時四十分はバンコックに向
つた

半の後右足を傷の折角の
壯事を一時中止する止む
おきは至つた

提督香氏 横濱正金銀

行支店の方氏は来る廿
三日土曜に加藤元丸に歸
歸の途に立つる等

八月十三日東京発電
十二日名古屋大坂村
を中心激震あり人命
驚愕し屋外に避難
せるが人命に損傷
附記

昨年関東強震の時
は名一警を挙げた今
村地震博士は先般北
海に於て強震あるを豫
言し一時的に人心に

北清大洪水

八月 北京発電
七月末に於て九十九里
瀆を中心とする大洋沿
岸に於て強震あるを豫
言し一時的に人心に
若男女は種々北京に避

ハリソン嬢失敗す

英國女流水泳家リアン
分ソンの嬢は英佛海峡横
断を企て六月以来準備
水泳を行ひ、八月十日
日午前四時、英海峽より
水泳横断を企て、二時間
用ゝの爲のロサリに赴

人言

伊藤清藏博士、去る八日
ドーホル農場所より、
アルホルに滞在せらる、
及川晋次氏、去る九日商
用の爲のロサリに赴

- Academia de Bailes Suipacha 344
- 丁宿早龍心印に
- 以教(致)ます
- アントニーニ
- スイハチヤ
- 三四七
- 47. Ranguico
- 22. Poble d'O.
- 32. Baiku
- 1. Calabria 22
- 2. Milonair
- 3. S. Jopeca 62
- 4. S. Jopeca 62
- 5. Worcester, 72
- 6. Morrison
- 7. Sorpresa

Promostico
"Argentin Dijo"
加藤元丸、山田商船
加藤元丸、歸國せらる
答

『Guentero del Rio』

一種の詐欺で彼等は

実に五派ある人相家で

ある(号分をいふと思ふ)

何百千の中ら適当な

候補者を選出出して手

頃高買買をもち出す

のかりして居ると僕

馬鹿正直者や又亦い

欲心の深い者は此の手

で

チヨロ一やられる

是は吾々日本人に限ら

ず着武日淺き外人には往々

此の倒を見聞するが吾々

はもて又笑つて目にとする

ウーいウウウウのりさるさい

××××××

RELYO

家の所有主だと云ふ、

考へると僕等は好き

ビノとメーサに足らぬい

ぢやないかある。

××××××

既に聞き方された話を

か或る大名が驕り極め

きな場向衣妝道

樂を始めた或る呉服屋

が御前に罷り出で珍奇

無類の揃へを御買上

と願はたい旨を申出した、

処が其申し立て振る

首を長くし何の恥する

可なり人々の肉眼に

××××××

流石の殿様景には一本

称えぬ

御意に叶ひず難有る存

じするは是が御羽織は

か袴と殿様には御着せ

申し後去つた

馬上僉々と殿様は家来

を從へて市中へ威風凛凛に

出掛けられる。昔々の下着の

街端に遊んで居た子供

連一齊に

裸体の殿様「ヤイヤ！」

始めに吾にかへた彼ら大名

大に心残り直には呉服商を

捕へて命じた

心當りの呉服商君注意

して居る。提つたら死刑だ

××××××

僕らの友の弟が伊太利より

××××××

彼は其の實物なる事を證し

たり紳士は

君に打ち話す秘意は下り

其つて外に呉れるは君

を信すると言つて折るは

手をとめた後、家は家に多

額の札を持て居ると、や

試にはゆえんをせめて高買り

渡して居る。明日自宅へ来

いと云つて別れは

羽音約京の場所に着りて

見ると昨日の紳士は机

に向つて彼を待て居る。机

の隅には倒れた靴や、京

が別へて居る。今迄半信半

疑で居る彼は此の時、約

京を穿つた紳士に一種の敬

服を感して、乍ら同意の五

百をさかして、ヨコヨコして

見習の名を急入用

一名は本業の見習一名

は着物の集配人なり集

配人は相当西語に達し

て、至急御未談と

乞ふ給料其他は御面

談の上

花本洗濯店

Higgins 1301 Belgium

RMT-1831 Belgium

所姓名を言さつて、つた

一時金満家を言つた彼は

夢に夢見ると地でもつ、

引さかへた(こゝろ機曾に

遭遇した気分は、讀者諸

君の想像に任せ、敬告

のうらみ、決して待て居る紳

士は二日品を一日の間、結

つた。今日迄其信を結

局五百円を不識の他人に

吳れた御人好と云ふ形

(次号に完結)

排日移民法の船舶に與ふる打撃

船容は減じ生糸は外國船に本集はれん

排日法實施は單に邦人の渡米に困難するのみに止らず邦人渡米数の減少は延びて來り、運輸する本邦船舶業に大影響を及ぼす。又船舶業者の打撃は、直接の關係ある貿易上の運輸業に影響を及ぼして對米航路唯一の貨物である生糸は優劣の快速の外國船に奪はれる恐れがある。

第三十三号
の總移民船客数は一萬四千三百六十三人であるが内地北米相互間の日本食付三等運賃を假し平均百二十円とするとき、今度の排日法七十三万三千五百六十円の船客運賃収入は結局或

婦人移民の職業を 取調べに

在里十五年の女丈夫龍田女史が南米へ我が政府が震災後大肌ぬぎで移民を奨励し居る際、並米の排日より競ふて南米に志す者が多くなり、同時に女子に於いて渡航を希望する者も多くなり、從來の如く不自然な移民結婚をせざるに渡航し、女子が夫を得る職を求むるものと見て、龍田松枝女史は近く單身黒土國より南米諸國を視察に出かける由である。女史は女子学院卒業後、並米に遊學し、後黒土國に渡り、ウエルタ大統領夫人の賓客各として、黒土國上流社會に交り、多し、後森林村男と共に、陶器經營者なをせし、在里十五年にして帰朝せし女丈夫である。

在里十五年の女丈夫龍田女史が南米へ

我が政府が震災後大肌ぬぎで移民を奨励し居る際、並米の排日より競ふて南米に志す者が多くなり、同時に女子に於いて渡航を希望する者

も多くなり、從來の如く不自然な移民結婚をせざるに渡航し、女子が夫を得る職を求むるものと見て、龍田松枝女史は近く單身黒土國より南米諸國を視察に出かける由である。女史は女子学院卒業後、並米に遊學し、後黒土國に渡り、ウエルタ大統領夫人の賓客各として、黒土國上流社會に交り、多し、後森林村男と共に、陶器經營者なをせし、在里十五年にして帰朝せし女丈夫である。

支那大使館昇格
加藤内閣は近く支那公使館を大使館に昇格し、支那と同様駐日公使を派遣することにした。定した。各種投福歓迎

支那大使館昇格
加藤内閣は近く支那公使館を大使館に昇格し、支那と同様駐日公使を派遣することにした。定した。各種投福歓迎

"36"印ビジュアル販賣

"36"印ビジュアルはバル36のカザバン氏とブルンクアック會社の技師長であったフルナングス氏と共同し商業上の技師上の経験で作り出したものであります。現在亞國で最も完全なものであります。最近開かれた店は勿論、今迄ブルンクアック會社の玉印を捨て、"36"を使用して居ります。又"36"の特長は年に一回又は二回技師を巡回せしめて玉印に多少の狂いも調べるばかりなく無料のプロパティを送る玉印の技師を御教へ致します。ビジュアルに興味が持つて居らるる方は御買出しは下さるるに不約一應左記へ御同合せ下さるるは、委細至急御報知致します。

Gagabon Y Fernandez
Bornientes 951 3º piso

CHACABUCCO 768

冬物
新柄着
品質優良
調製入念
見本は報次早速
持参致しませう
片山洋服店
チチカゴフ街
七六三番

末廣亭
日本料理
パトリシオス街
十九番
古川金三郎

CAFE TOKIO

MERCEDES F. C. O. Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191

JUNIN F. C. P. Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 198

LUJAN F. C. O. Calle San Martín No. 135 Unión Telefónica No. 100

CAFÉ

THE JAPAN

General Hornos 16

U. T. 4540 Buen Orden

日本料理
會席 仕出し
右多子亭
電話一五三七
(チチカゴフ街)
二階 階層 茶飲 料理
三階 階層 料理 茶飲

Fábrica de Conservas de Carne
"HEMERY"
Productos para exportación
Inglaterra, Francia, Alemania,
Japón etc.
G. POLLISER Y CIA
Av. de Mayo 1035
BUENOS AIRES

日本めし物
各種罐詰類 漢山
取揃 致しませう
御精進配達
カルロス・ベケリニ街
七四九

CAFE TOKIO
de Hoshida Hnos.
Tucumán 1099

técnico; Juan K. Ybusuki

Tintoreria Japonesa
EL TOKIO
de G. MIYAZAKI
URUGUAY 1033
U. T. 1947, PLAZA
SUC. MENDOZA 2480
U. T. 2819, BELGRANO
BUENOS AIRES

カフエ
多子亭
星田兄弟

日本めし物
罐詰類 製造
特別日本人向け製造
之類 致しませう
大徳文 類 漢山
ホレル高會
チチカゴフ街
一〇三五
技師
指宿一男

多子亭
染物工業
宮崎惟光

BAZAR JAPONESA
DE
Irritzuki y Usui
1876 - RIOJA - 1876

日本めし物
本八七六
雜入自武
店貨自武

CAFÉ "JAPONES"

Corrientes 2526 Buenos Aires
Unión Telefónica 4383, Mitre

七草木萬
一和井酒

"La Fratinola"
Café, Bar y Billares
de Carlos Gutierrez
Patricios 1 al 5
U. T. 780 Buen Orden

日本人
運貯手
諸君
山口末吉

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629
U. T. 21 - 0940 Barracas

外科
婦人科
強脊科
チチカゴフ街
一〇三五

CAFÉ TOKIO

Calle Córdoba 373

Suc. Calle Córdoba 493

Bell Ville
Pcia. Córdoba

Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki

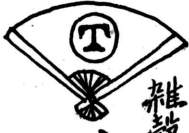
CABLE ADDRESS: "TOMISAKI"

HERNANDARIAS 1544

UNION TELEFONICA

21, Barracas 1736

BUENOS AIRES



富崎商店

電話ウチシバラックカス一七三六
電信局番号トミサキ

台秤は必し秤をお備え下さい。食料品は家庭経済一番大切の物です。下等から品角や値段ばかりでなく、自分の正確と公平事に尤も注意しなくてはなりません。それ下秤は得意意旨様には是非台秤は秤を買って備え付けられ買物一々秤にかけて作目を確かめられ様々め致しませ。私店では品角と値段とを大勉強致し、自分の良し、正しく無比の事と誇りと致し居ります。下の店から買物の上品買物の料理の前は一度秤にかかると下は此の富崎商店の如何に信用を重んずるかと公平事が判りにホウと申す。

Dr. KAKUJI KATAI
TALCAHUANO 428 dep. B
U. T. 6076, Libertad

日本人會顧問齒科醫師
片井 格次
一般診療時間
午前九時 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"
DE
T. ARIMIDZU

Ventas al por mayor y menor
CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500
Union Telef. 0127 Chaorita

東京雜貨店
有水藤太郎

THE JAPAN BAR

FIRST CLASS LADIES' ORCHESTRA
Every Evening from
7 p. m.
to 1 a. m.
25 DE MAYO 427 TO 37

金澤寫真館
PHOTO KANAZAWA
Tucuman 1136
U. T. 0792 Mayo
3484 Rivadavia

Sun Life Assurance Company
Of Canada
Bartolomé Mitre 519
U. T. 2092, Avda.
BUENOS AIRES

力が命に生命
保障会社
在日日本持約
勸誘員
林甚次郎

BAZAR TOKIO

HIDAKA & NAKAKODI
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 5744 FLORES

日用品一式 裝飾贈物一式
東京 雑貨店
日島 喜作 中川路健

SASTRERIA
"LA BUENOS AIRES"
de Jesus Lopez Castro
generos extranjeros de alta novedad
990 - Belgrano - 990
U. T. 5112 RIVADAVIA

於教年以日秋諸君より山の
常用とつけたまはる所を特に
大強致し、四月五日の午後
や、カストロ洋服店

Dr. J. P. MUNZINGER
Médico Cirujano
178 LIMA 188
U. T. 1154 RIVAD.
BUENOS AIRES

ドイツ病院醫師
日本人會顧問
ドントル
ムンジンガー



N. Y. K. Line

日本南米間の最短航路
神戶 逢 十日
リオ南阿及
新嘉坡經由
一等 檳榔嶼 神戶 逢
英貨 八十磅
二等 五十磅
三等 三十磅
委細は下二席向
合せて下二席候

LAMPOR & HOLT Ltd.
Sarmiento 443 Buenos Aires

日本式料理
菊水
特に月定めの方、
コリエンテス街 一三三四、
中食、洋食
として居し、日本食
北山